

金陵年刊  
The  
Ginling Annual  
1933



南京金陵女子文理學院  
學生出版  
Published by  
The Students of Ginling College  
Nanking, China.

## 發 刊 詞

一國之陳跡有國史。一家之陳跡有家乘。校刊者卽一校之史乘也。過去之事。臧否具陳。行善備敗。後此擇焉。是爲自謀。神州奧區。學府林立。投以木李。獲彼瓊瑤。是爲借鑒。出入經史。融貫中西。冶爲一爐。集成巨帙。是爲去隔閡。識大識小。各有所長。雕蟲談天。兼收並蓄。是爲廣見聞。周銘不才。忝膺校讎之役。茲當編輯告竣。行將付梓。謹弁其端而獻頌曰。

東 觀 圖 書

西 園 翰 墨

式 玉 式 金

有 典 有 則

鍾 山 巖 巖

江 水 湯 湯

宏 此 學 府

揚 我 國 光

中華民國二十二年五月 周 銘

中國  
根泰廠  
監製

美 味 和 合 粉



質料瑩潔 勝舶來品

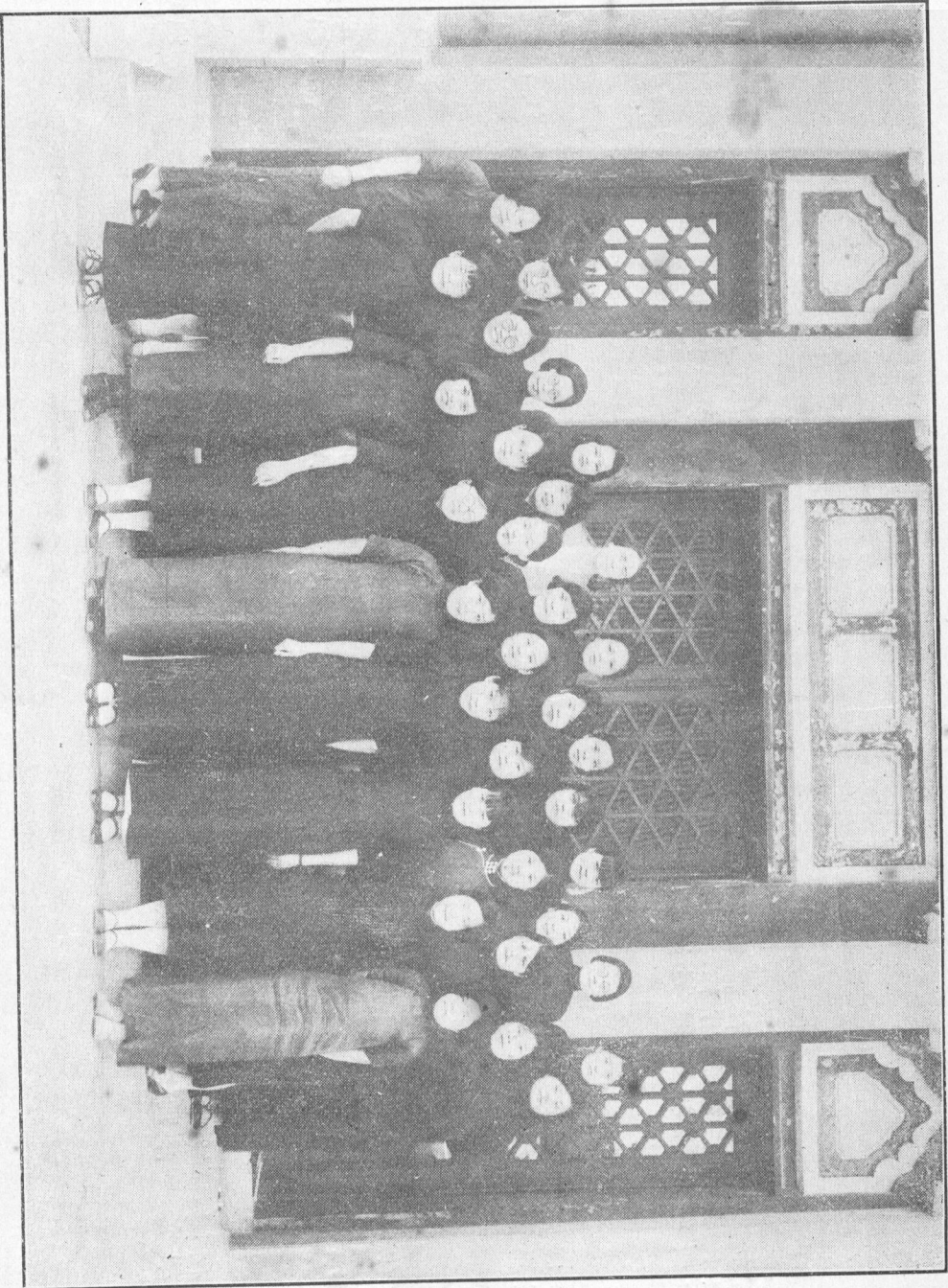
調和食物 鮮美絕倫

滋養豐富 裨益衛生

用以餽贈 最受歡迎

每餐弗忘 增益感情

和合商標 賜顧認明



Class of 1933

# 一九三三級級史

石甘霖

歲月不居，時序若流，一瞬息間，驪歌遽唱，吾同人等勢將離日夕絃誦之巖舍，別朝暮相處之師友，作勞燕之紛飛，一思及此，能不黯然神傷！追緬往事之可資留戀者甚夥，爰撮其要，臚陳於後，俾作留別紀念。

本級於一九二九年秋呱呱墮地，而級史亦於此時宣告開始。是年級友計五十六人，人數之多，為全校各級之冠。其後或因同學轉學他校；或以他故輟學，故人數逐年遞減。至二年級時則為三十八人，三年級時三十七人，迄今僅三十六人矣。然以金陵歷來各屆畢業生之數量觀之，本級尚能打破其紀錄；蓋金陵畢業班人數超過三十者，此其肇始也。本級級友之籍貫凡六省，中以江蘇為多，廣東次之，福建又次之，他如浙江，湖北，四川，等省更次之。

復次，本級之在金陵也。具有特殊意義，蓋人數雖祇卅六人，而主修科系竟占有十三系之多。其間以主修社會學者為最多，凡八人；經濟學五人；數理系與生物系各四人；歷史系三人；英文，體育，哲學，醫學諸系，各二人；其他如護士科，國學，音樂，政治，諸科，主修者僅一人而已。是則本級發展平衡，濟濟多士，來日福利社會，定匪淺鮮。

本級同人於課外活動，亦具興趣，各項活動，皆不後人。專就體育方面言之，若余君和鸞，司徒君媛，胡君秀英，梁君菊英，黃君瓊瑤，李君子真，葉君雅珍，皆精球術，擅田徑及他項運動，舉凡對內對外各項比賽，此數君必與選。然本級體育，在金陵歷史上佔一特殊篇幅，何以言之？蓋於四次運動會中，本級健兒，雖在運動場上頗現身手，然終未獲得得勝銀杯。其原因以第一與第二年時，吾級雖在運動場上，獨佔優勝，然以入校尚暫，不知尚有其他積分，(Individual points)，而此積分又與運動場上之各項分數，處於同等地位，則本級於運動會所得之分數，又安能與他級個人平日積分較乎？至三年級時，吾級同人因前車之鑑，乃矢志努力，遂至積分累累，為全校冠，然以滬役發生，級友星散，運動場上，以諸健兒之他適，乃頹形減色。本級復富奮鬥精神，雖屢遭失敗，却談笑自若，再接再勵，故於最後一年中，個人積分又居全校之首。豈知「蒼天有意磨英骨」，而吾級竟以少一分而敗北。當此之時，雖雅有憤慨之意，然級中同人咸以勝亦不足為榮，敗亦不足為辱，又復泰然處之矣。

至音樂方面，則有藍君乾碧之獨唱，司徒君媛之鋼琴獨奏，皆響遏行雲，譽滿全校。他如黃君寶璇，蔡君德粹，擅長於丹青，亦高美藝林。

吾級之精於表演戲劇者，亦不乏其人，若余君和鸞，黃君瓊瑤，甘君碧雲，每為劇中不可少之名角，言辭，表情，皆有獨到處。

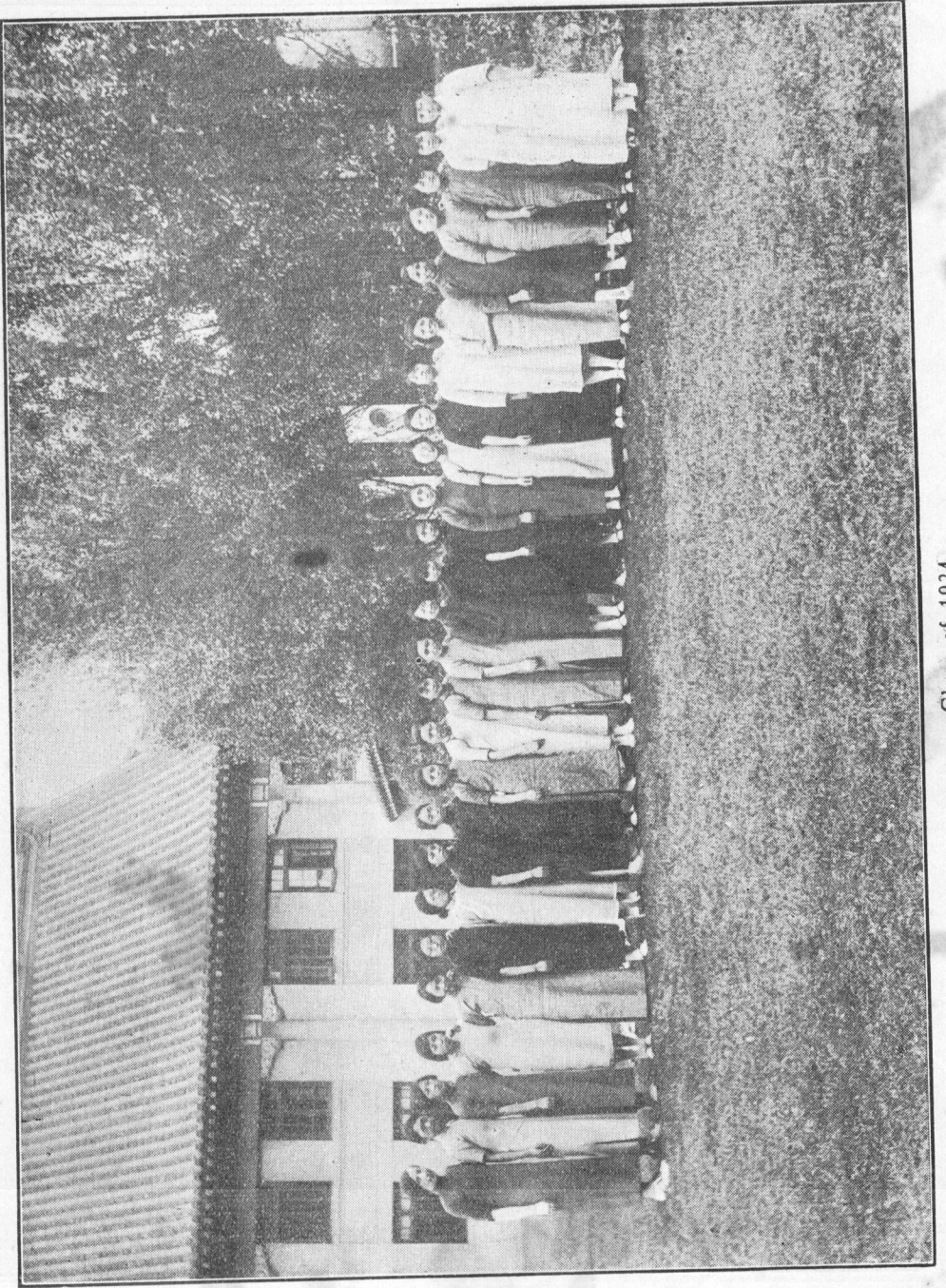
吾級又多演辯之才，若尤君浩德，張君漢秋，甘君碧雲，余君和鸞，皆為一時僑傑，尤君當「九一八」事件發生後，屢為本校代表，出席抗日救國等會，而余君亦於二金陵演說競賽中，獲得亞軍，一時傳為佳話。

本級復以富領袖才見稱，若李君子真，不徒為吾級級長者二年，而於其他校內活動，恆立領袖地位，負指導責任。若王君仁慈，胡君秀英，周君宜一，余君和鸞，周君銘，皆為過去各種學生組織之領袖。

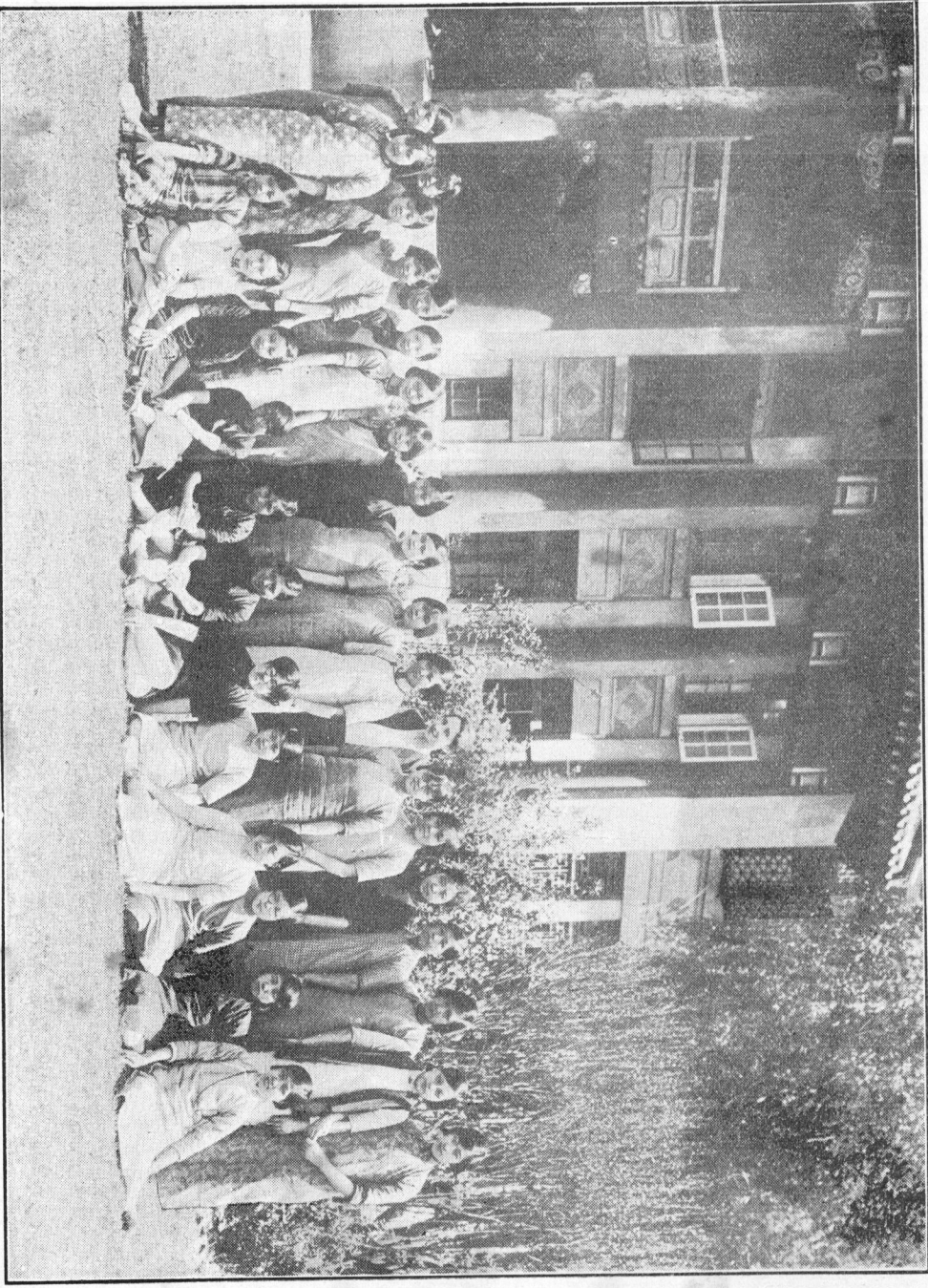
吾級亦多文士，如吳君柳，陳君嶺梅，吳君淑琴，黃君振莊，周君銘，皆以詩賦文辭，盛稱全校，而吳君淑琴尤擅作滑稽文字頗膾炙人口。

除以上所述有關全校生活之外，尚有本級之單獨生活。以級為主體，除級長外，尚聘有顧問，指導一切事宜。一年級時，本級顧問為張肖松先生，張先生為人嫻

靜和藹，捨遊嬉外，復與吾級同人以精神上之慰藉，各方面之指導。乃張先生遽作新大陸之遊，悵然話別，情何能已。張先生去國後，常從海外寄書，恆多勗勉語。繼張先生為顧問者，為師以法先生。先生為本校哲學教授，有超人之思想，卓越之幹才，長戲劇遇。校中表演戲劇時，師先生輒導演之，有責任心，復富魄力。同人



Class of 1934



Class of 1935



# 一九三五級級史

素

吾級之列入金陵史籍，自一九三一年始。級中人數之多，為全校冠；雍雍陸陸，怡然若有以自得也。

始吾之負笈是校，背鄉離井，常惴惴無以自安，以為若我之驚，廁身英才萃集之區，將不知所以措手足矣；既而入學，果然；所幸吾級友愛之情氣篤，雖各來自他鄉，或至言語不通，間有隔閡，亦能有所諒解。

吾嘗私忖，以為吾級諸子，宜負有特殊使命以報國人；蓋吾級始入金陵之第一秋，東北事件發生；茲國難之肇端，正吾級大學課業之伊始，夫吾人之入大學，莫皆於各自事業之前途，有所籌計；然每惑於流俗，致或萎靡不振，終其身亦有所不能建樹；今者，乃於吾人學業伊始之際，霹靂一聲，驚心動魄，吾人豈猶不能自警惕，勤學業，備他日用耶？

既而上海事變，級中因而回籍，或寄讀他校者，頗不乏人，是以一九三二年春季，本級頓形蕭條，人數寥寥，乃有相依為命之況。是秋，級中人數又增，濟濟一堂，極一時之盛，然而有因春季輟學致不列入吾級者，亦不乏人，此又吾級之所引為憾者也。

吾聞之，「損友三，益友三」，「君子之交以義」，吾級諸子之朝夕相處，非徒宴遊嬉戲，亦必有所砥礪切磋，處今之世，道義之風日頹，詭譎之流，交相為譽，於是見利忘義，至於賣國辱親，唯利之所在，無不敢為，此吾國之有今日之危急也。或曰：「凡上所言，率皆男子所為，於我女子何有哉？」實則不然，進而言之，甚而男子之此種行止，正女子促其成。何則？吾人觀乎以往，可以知之。是以國風之首，盛稱后妃之德；而禍水之稱，實指女子；蓋女子多習於奢逸，安於怠惰，又每好議是非，道他人之短長；即今之已受高深教育者，猶不能免此惡習，吾以為當今之急，欲挽此頹風，莫若吾女子有以自修，自修之道，但在忠誠勤儉上用功夫。所謂忠者，忠於事，而勤於職也，忠則信，信則事無不成，大學曰：「意誠而後身修，身修而後家齊，家齊而國治」，是治國之道，在誠。吾嘗見今之人，相見諛之，背後嗤之，是不誠；不誠，雖屬至親骨肉，父母妻子，亦必待以欺詐，於是是非出，而禍亂相尋矣；是以賣國，辱親，而不顧也，勤之道，在不惰，諺語曰：「鐵杵磨成針」，示志之堅且勤相，故曰：「一生之計在於勤」。今之女子，每好以怠惰相誇耀，一若其有榮譽者，嘻！是何言哉？老子曰：「上士聞道，勤而行之；中士聞道，若存若亡；下士聞道，大笑之」吾女子其欲為下士耶？

夫儉，美德也，以物質文明之發達，習俗之所趨，儉之美德，久不講矣，或誤儉為節衣約食，衣敝褐，居陋屋，舖糟澆粥，以致於形銷骨立，是誠謬矣！儉之道，在以最經濟之方法，而使用其金錢，如因節食而病，莫若食稍豐；衣具什物，如賤而易壞，莫若貴而經久；居不必高樓大廈，但求清潔，今之女子；不習於儉，驚時趨俗，期以最興趣之方法，以消耗其金錢，於是為人父者，不得不施其卑污技倆，冀塞其妻女之慾壑，斯貪污之流所由興也。

要之，未有人忠而不誠者，忠誠之士，必知所以勤其業；能勤其業者，鮮有不儉，是四春，蓋相輔而行者也，吾級諸子，廁身學府，是若干女子中之佼佼者也；願以忠，誠，勤，儉，相勉勵，以期他日用世于歸者，以相夫子；教學者，以接子弟；廣而至於待人接物，立身處世，其以此數字為吾級銘；吾級賢才輩輩，其有益於社會必多，吾不才為吾級之測焉小者，膺諸子之命，敢不自量，略識數語，作級史。



Class of 1936

## Class History of 1936

History may be defined as a written summary of the past of an individual or a group in a certain place at a certain time, recorded for the purpose of helping people in understanding that individual or that group. Therefore the value of a history does not lie in the attractiveness of its style or fascination of its story; but in the authenticity of the data. It is in such a way that History of the Class of 1936 will be told.

On the eighth of September 1932, the class of 1936 was born in Ginling College. On the ninth, the next day, firstly, names were given to every member—each bore a name on her clothes; secondly, different examinations, physical and intellectual were given to test whether we new girls had certain qualifications and capacities to be members of this family; thirdly, we were asked to pay fees for our future living and learning. After these steps we were then acknowledged by our godmother, Mrs. Thurston, and our family head, Dr. Wu, and our eldersisters. Nice speeches were given by them hoping that their new children would be nice, obedient and womanly.

This new born group consisted of sixty seven girls of different localities and schools: Bridgman Academy in Peiping, Keen School in Tientsin, Eliza Yaltes in Shanghai. Lungkiang Girls' Middle School and Laura Haygood in Soochow, Olivet Memorial Girls' School in Chinkiang, Hwei Wen and Chung Hwa in Nanking, Girls' Middle School of Anwei in Anking, Rulison in Kiukiang, St. Hilda's School in Wuchang Fuh Liang Girls' Middle School in Hunan and True Light in Canton.

Since we came from different places, we had a great variety in our dialects; we were fat and thin, tall and short; our characters were active and quiet, graceful and shy. And purposes differed; some expected to be famous writers, some to be scientists, some musicians, some professors and some doctors.

How did these very different girls become acquainted with each other? It was through studying, classes, class meetings and parties.

Study classes actually bound us girls together; they gave us opportunities for mutual help, and chances for friendly talking. But a class mostly contained girls of common purpose and interest. Therefore only part of us became acquainted through it.

Hence we had classmeetings to supplement it. The first classmeeting was called under the leadership of the president of our sister class in which we choose our own president, Miss Liu Dze-dzen, secretary, Miss Tang Sheh Ying, and treasurer Miss Dziang Ho Djen. It was rather funny that a universal election could be held among these strangers. Following this, we had five more meetings in which we had discussions, reports, and elections concerning the class affairs.

In connection with our elder sisters and teachers, there were large and small parties.

During the fall semesters, five parties were given to us by the Y. W. C. A., Faculty, Senior class and our Junior sisters; two parties were given to the Senior and Junior classes.

In the spring semester, (before April first) we had two, in one we were to gather with the faculty, and in the other we were with our class adviser, Miss Wu Mou-i. In each of these parties, we had great pleasure in playing funng games, eating sweet foods and securing better understanding of our teachers and elder sisters through talking.

The last party with our class adviser was a little different from the others. It consisted of our class only and in it, Miss Wu gave us a nice and friendly talk. From this talk, we got some ideas of our past doings—whether they were good or bad, right or wrong, complete and incomplete; and by it, our class consciousness was greatly roused.

Besides these, we also joined the other students activities in this college; but, because we were comparatively young and new. did not take any important part in them.

The life of every individual always has numbers of irregular curves; we freshman were no exception and we had our own curves composed of different points low, middle and high points. The highest point we have attained thus far was the success on Field Day, November 26, 1932: On that day, we depated our sisters and won most of the points. The next highest point was in winning the basket ball game held in March 1933. Again, we defeated all of our sisters in three successive games.

But look not happily into these past victories nor gloomily into past inactivities. To be wise, we should look at our class flag of red and white and our motto, truth, to improve our present, go forth to meet the shadowy future, fight for the Truth with red courage and a pure white heart.

Bao Hsuin Fang

DINTY MOORE'S

Corner of Szechuen & Peking Roads

四川路口  
北京路口

鄧脫摩飯店

請客

到



屋宇堂皇裝璜華麗  
名廚烹飪食品清潔  
招待週到物美價廉  
不加小賬交通便利  
公共汽車十路二路  
無軌電車十五路十  
七路直達門口停車  
如是餐館祇此一家  
如有識會大廳可容  
二百餘客極其壯觀

"Very good chow, indeed."

▲ 宜便又錢價。飽得吃。好很菜 ▶

法租界八仙橋

青 年 會 食 堂

電梯代步 直達九樓 鳥瞰全滬 暢爽胸懷 中西齊全 一中西食 名廚烹飪 取名價公道 清潔幽雅 上海第一

大廳可容五百餘客 會最合宜

THE NANKING PHARMACY  
 SUCCESORS TO  
 NANKING DISPENSARY  
 WHOLESALE & MANUFACTURING CHEMISTS  
 203 HUA PAI LOU STREET  
 NANKING CITY  
 TLE. 23132

WE CARRY IN STOCK A COMPLETE LINE OF THE FOLLOWING:

DRUGS.	PROPRIETARY.	HOSPITAL AND	TOILET
CHEMICALS.	MEDICINES.	LABORATORY	ARTICLES.
PHARMACEUTICALS.	PERFUMERY.	SUPPLIES.	ETC.. ETC.

南 京 大 藥 房

本藥房自丙寅  
 年前局金陵藥  
 房遭火事後重  
 行改組更定牌  
 號為南京大藥  
 房專運泰西上  
 等原料藥材醫  
 學各科器械化  
 學工業材料最  
 新美顏化粧品  
 防疫消毒藥物  
 療毒急救血清  
 各國注射針藥  
 補身健體藥品  
 兼配英文方劑  
 自製家用良藥  
 承辦海陸軍及  
 紅十字會醫院  
 救護用品如蒙  
 惠顧請至花牌  
 樓洋臺門面內  
 本藥房交易曷  
 勝歡迎  
 本藥房啓

地址南京花牌樓  
 電話二一三三二

TUNG SHEN CHEE

ALL KINDS OF FURNITURES  
 MODERATE PRICE  
 UP TO DATE FASHION  
 PROMPT ATTEATION TO  
 ALL ORDERS

童 生 記 中 西 傢 俱 號

中 西 傢 俱 精 工 監 造  
 價 目 克 己 歡 迎 賜 顧

種課程，悉遵照教育部規定辦理，教授方面，均由主任及教員與大學部教員擔任。

一、組織——本附中校長，由本校院長吳貽芳博士兼任，華羣女士兼本校指導之責，玉珍則主任一切，各女士之邀，遂於是年秋，就本附中主任，並執教焉。茲將十九年秋季以來情況，撮要分述：

丙、擴展時期——民國十九年春，係玉珍任教廣州真光中學之次年，應母校教育學系主任兼附中指導職之華羣，亦赴美留學。

年仍設高中三年級一班，旋王女士因病辭職，由顧慰曾王家璋兩女士先後繼任，及學年終了，王家璋女士任專任教員已有四年，因素性好學，乃于十八年夏，赴美研究地理學。繼劉女士職者，係王帥仁女士，是以一學年學程，翌年亦然，來校學生，多係停辦各校之高材生，故該兩年中，收效頗著，時劉女士在校擔任教員，則仍為劉恩蘭女士。當十六十七兩年間，以國內時局不靖，各地中學，每多停辦，將屆畢業之學屆之畢業生也。時民國十六年夏，畢業者共十人，現多數已大學畢業，服務社會，具有成績。

乙、改制時期——民國十五年，韓女士返國，由西人華羣女士 (Miss Vantrin) 繼任，兼管本附中如故。其專美國，乃改請本校畢業生劉恩蘭女士為本附中專任教員，在職兩年，即有高三畢業生一班，乃本附中第一務，訓育等，則均由教育學系主任西人韓樂德女士 (Miss Hanawalt) 躬親擔任。翌年夏，朱淑女士遊學之學員朱淑女士，任職半日，與諸生同居，兼事教授。其他課程，仍由教育學系試教生分任。至教務，事高中一年級住讀生一班，共十餘人。今本校之調養室，即當日附中之宿舍也。由本校四年級學程先期修畢生，每日乘馬車往返，僅在本校午餐。課程均由本校教育學系試教生擔任，嗣感不便，乃于是年秋，改收甲、發軔時期——本附中成立於民國十三年春，僅辦高中一年級一班，學生十餘人，均係本市明德女校之住讀張，生活家庭化，學識求實際。茲將本附中九年來經過，及將來進展計劃，略述如左：

本校教育學系鑒於師資之養成，須注重實地試教，故于民國十三年春設立附中，迄今九載，規模漸形擴

## 本校附屬實驗中學之回顧與前瞻

陳玉珍

者繼續

散漫

六、精神

地位

均由

五、生活

。至

亦因

念其

講齡

四、校舍

具有

故今

請大

教授

三、教員

。頗

。即

煥發

人數

二、學制



，自難得其詳。是以所記述者，惟其梗概而已。

附註——發軔與改制兩時期之報告，皆由華羣朱激烈恩蘭三女士之追憶而得，數年前之事，只憑記憶冀之模範高級中學也。

以上種種，或幸已完成，或正在進展期中，願本附中師生工役，共同勉勵，繼續邁進，而能實現吾人所希

已增，宿舍已建，專任教員，亦已增聘，遂於本年五月初，呈請立案，業經官廳，正式批准在案矣。

九、立案——本附中久擬遵照教育部規定，另行立案，惟以學生僅有一班，恐與教育規定未合。今者學級，開成立會。

畢業同學，人數雖不過六十九人，然每感散漫，似有組織校友會之必要，故即着手籌備，於本學期末

八、校友會——本附中自創立以來，畢業同學，業已四屆，連同今夏畢業之一九三三年級，則已五屆矣。

與步驟，亦學得不少。

感事倍功半之苦。乃與大學部之抗日救國會，合併為一。嗣後種種工作，收效頗著，同時辦事之方法

年秋，九一八事起，抗日運動，各校皆積極進行，附中同學，亦不後人，惟人數太少，經驗缺乏，常

班，主日學等，附中同學，各就所好者，自動參與，非徒實習社會之服務，且可得作事之經驗。二十

與，增學識，廣見聞，時事，獲益非淺。再者大學部青年會舉辦之培幼小學，校役夜校，校瀕識字

七、與大學部課外合作——大學部中每星期之名人演講會，紀念週，科學電影之表演，附中同學，均往參

善。

久即能精神團結，互相切磋，融融一堂矣。惟細微缺失，仍時有發現，深望諸生能各自勤勉，止於至